



# cebek<sup>®</sup>



## Timer Retarder Temporisateur Retardateur Temporizador Retardador 1 sec. To 3 min. I-133

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage.....	230 V. AC.
Medium Consumption.....	1 second
Maximum Timing.....	3 minutes
Maximum Load at relay.....	5 A.
Operating indicator Led.....	Yes
Sizes.....	84 x 55 x 33 mm.

Conduct a pre-delay timing before connecting the output, after which it will remain activated while the operating time elapses.

Allows both push-button start as power supply.

Incorporates indicator led, potentiometer connector to remove the outside and terminals.

**POWER :** From 230 V. AC. Use a socket and a network cable, connect it to the input terminal 230VAC. Install a fuse and a switch to the protection and safety, as reflected in the CE standard.

**NOTE: Remember that the circuit current is 230VAC**

**DELAY TIMING AND WORK :** Install a button on the terminal. The cable length should be about 20 cm., If greater would have to use shielded cable. When you press the button and it will start after a delay timing. Transcurrida this, will automatically trigger timing and output work, staying connected until the time expires. The LED work lights while output is enabled.

Both times, Delay and Labor are independent and adjustable via potentiometers. Start by placing the test run to a minimum, then you can regulate them as desired.

Procéder à une date pré-délaï avant de brancher la sortie, après quoi il restera activé tout le temps s'écoule exploitation.

Permet à la fois un bouton de démarrage en tant que source d'alimentation.

Intègre indicateur LED, le connecteur du potentiomètre pour enlever l'extérieur et terminaux.

**ALIMENTATION:** De 230 V. AC Utilisez une prise de courant et un câble réseau, branchez-le à l'230VAC borne d'entrée. Installez un fusible et un interrupteur pour la protection et la sécurité, comme en témoigne la norme CE.

**NOTE: Rappelez-vous que le courant de circuit est 230VAC**

**RETARD DE DISTRIBUTION ET DE TRAVAIL :** Installer un bouton sur le terminal. La longueur de câble doit être d'environ 20 cm., Si une plus grande devra utiliser un câble blindé.

Lorsque vous appuyez sur le bouton et il va commencer après un temps de retard. Transcurrida cela déclenchera automatiquement le calendrier et le travail de sortie, rester connecté jusqu'à ce que le temps expire. Les phares de travail à LED tandis que la production est activée.

Les deux fois, Delay et le travail sont indépendantes et réglables via des potentiomètres. Commencez par placer l'essai au minimum, alors vous pouvez régler comme vous le souhaitez.

Realizará una temporización de retardo previa antes de conectar la salida, tras la cual, esta se mantendrá activada mientras transcurra la temporización de trabajo.

Permite tanto el Arranque por pulsador como por suministro de tensión.

Incorpora, led indicador de trabajo, conector para extracción del potenciómetro al exterior y bornes de conexión.

**ALIMENTACION :** De 230 V. C.A. Utilice un enchufe y un cable de red, conéctelo al borne de Entrada 230VCA . Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad, tal y como refleja la norma CE.

**NOTA : Recuerde que el circuito, la corriente es de 230VCA**

**TEMPORIZACION DE RETARDO Y TRABAJO .** instale un pulsador en el borne . La longitud del cable deberá ser de unos 20 cm., si es mayor tendrían que utilizar cable apantallado .

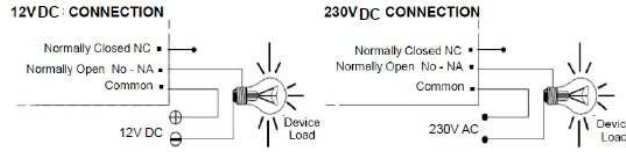
Al presionar el pulsador y se iniciará una temporización de retardo previa. Transcurrida esta, automáticamente se activará la temporización de trabajo y la salida, permaneciendo conectada hasta que el tiempo finalice. El led de trabajo se encenderá mientras la salida esté activada.

Ambos tiempos, Retardo y Trabajo son independientes entre sí y ajustables a través de los potenciómetros . Inicie la prueba de funcionamiento colocándolos al mínimo, posteriormente podrá regularlos según desee.

**OUTPUT CONNECTION. LOAD.** It is controlled by a relay device that supports any type of load does not exceed 5 A. The relay is a component that provides voltage, but its role is limited to give way or cut the electrical flow that is introduced in the same way that occurs in a common switch. The relay has three output terminals: the Common, the rest normally open (NO) and normally closed quiescent (NC). Install it between the Common and the NO. Additionally, you can perform the inverse function, place the load between the Common and the NC.

**CONNEXION DE LA SORTIE.** Charge. Elle se fait par un dispositif relais qui prend en charge tout type de charge ne dépasse pas 5 A. Le relais est un composant qui fournit une tension, mais son rôle est limité pour laisser place ou couper le flux électrique qui est introduit de la même manière que se produit dans un commutateur commun. Le relais dispose de trois terminaux de sortie: le commun, le reste normalement ouvert (NO) et normalement fermés au repos (NC). Installez la charge entre le Commun et le NO. En outre, vous pouvez exécuter la fonction inverse, placez la charge entre le Commun et le NC.

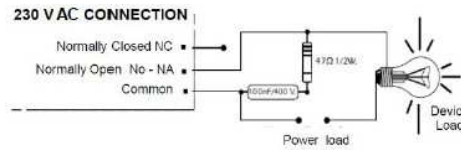
**CONEXION DE LA SALIDA. CARGA.** Se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 5 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO . Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC .



**ABOUT THE OUTPUT.** During operation of the circuit, and according to its load, it could happen a fluctuation or an incorrect operation of the output. If this happens, install an anti-spark circuit between the two contacts of the relay used in the connection.

**SUR LA SORTIE.** Pendant le fonctionnement du circuit, et selon sa charge, il pourrait se produire une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie. Si c'est le cas, installez un circuit anti-étincelle entre les deux contacts du relais utilisés dans la connexion.

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA.** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.



**STARTING VOLTAGE:** It works in two different ways, by close contact with a button, as supplied from the factory, or by power supply. To boot tension, should short out, join, jumper J3, and in the circuit.

When this operation, each time you connect the power will begin operations without pressing the button.

**POTENTIOMETER FOREIGN LOCATION:** If you want to change other external potentiometers, firstly withdraw and connect the wiring between the external potentiometers and jumpers J1 and J2. The potentiometers should be linear and 2M2.

**Tension de démarrage:** Il fonctionne de deux manières différentes, en contact étroit avec un bouton, tel que fourni par l'usine, soit par l'alimentation. Pour démarrer tension, doit court-circuiter, joindre, cavalier J3, et dans le circuit.

Lors de cette opération, chaque fois que vous connectez le pouvoir débutera ses opérations sans avoir à appuyer sur le bouton.

**POTENTIOMETRE FOREIGN LIEU:** Si vous souhaitez modifier d'autres potentiomètres externes, tout d'abord retirer et connecter le câblage entre les potentiomètres et les cavaliers J1 et J2 externes. Les potentiomètres doivent être linéaire et 2M2.

**ARRANQUE POR TENSION :** Funciona de dos maneras diferentes, por cierre de contactos mediante un pulsador, como se suministra de fábrica, o por suministro de tensión. Para arrancar por tensión, deberá cortocircuitar, unir, jumper J3, y en el circuito.

Realizada esta operación, cada vez que conecte la alimentación se iniciará su funcionamiento sin necesidad de accionar el pulsador.

**UBICACION EXTERIOR DE LOS POTENCIOMETROS :** Si desea cambiar los potenciómetros por otros exteriores, primero desolde y conecte el cableado entre los potenciómetros exteriores y los jumpers J1 y J2 . Los potenciómetros deberán ser de tipo lineal y de 2M2.

**GENERAL WIRING MAP**

